



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

ZOOSANITARY CERTIFICATE / CERTIFICAT ZOOSANITAIRE

Commodity / *Produit*: DOGS AND CATS
CHIENS ET CHATS

To / *Vers*: FRENCH POLYNESIA
POLYNESIE FRANCAISE

Exporting Country /
Pays Exportateur: NEW ZEALAND
NOUVELLE ZELANDE

Competent Authority /
Autorité compétente: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Import Permit Number /
Permit d'importation No:

I: IDENTIFICATION OF ANIMAL / IDENTIFICATION DE L'ANIMAL

Name / <i>Nom</i>	Species / <i>Espèce</i>	Breed / <i>Race</i>	Microchip number / <i>Puce électronique</i>	Colour / <i>Couleur</i>	Sex / <i>Sexe</i>	Date of birth / <i>Date de naissance</i>

II: SOURCE OF ANIMAL / ORIGINE DE L'ANIMAL

Name and address of exporter / *Nom et adresse de l'exportateur*:
Address / *Adresse mail*:
.....
Phone number / *Numéro de téléphone*:

III: DESTINATION OF ANIMAL / DESTINATION DE ANIMAL

Name and address of consignee / *Nom et adresse du destinataire*:
Address / *Adresse mail*:
.....
Phone number / *Numéro de téléphone*:

Means and identification of transport / *Moyens et identification de transport*:

IV: SANITARY INFORMATION / *INFORMATIONS SANITAIRES*
VETERINARY CERTIFICATION / *CERTIFICAT VETERINAIRE*

I,, being an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries certify, after due enquiry, in regard to the animal identified in this Zoosanitary Certificate, that: /
Je soussigné,, Vétérinaire Officiel du ministère de la New Zealand Ministry for Primary Industries, certifie, après enquête en ce qui concerne l'animal désigné en partie I de ce certificat que:

1. New Zealand is free from rabies and Echinococcus (Hydatidosis). /
La Nouvelle Zélande est indemne de rage, d'Echinococcus spp.
2. To the best of my knowledge and belief the animal for export is more than three (3) months old [,and if applicable, is less than forty-two (42) days pregnant]*. /
Au meilleur de ma connaissance l'animal désigné ci-dessus est âgé de plus de trois (3) mois et [, le cas échéant, n'est pas en état de gestation depuis plus de quarante-deux (42) jours].*

*Delete as appropriate / *Biffer les mentions inutiles*

3. The animal for export, has undergone two treatments, at least fourteen (14) days apart, for internal parasites with an anthelmintic effective against nematodes and cestodes. The first treatment was within thirty (30) days prior to shipping to French Polynesia and the second within four (4) days of shipping. /
L'animal exporté, dans les trente (30) jours précédant leur chargement vers la Polynésie française, a subi deux traitements contre les parasites internes à l'aide d'un anthelminthique efficace contre les nématodes et les cestodes (notamment contre les ténias échinocoques). Le second traitement a été effectué à au moins quatorze (14) jours d'intervalle du premier et dans les quatre (4) jours précédant leur chargement.

First treatment / *premier traitement*

Treatment date / *date du traitement:*

Name of product / *nom du produit:*

Active ingredient / *et substance active:*

Second treatment / *second traitement*

Treatment date / *date du traitement:*

Name of product / *nom du produit :*

Active ingredient / *substance active:*

4. The animal for export has undergone two treatments, at least fourteen (14) days apart, for external parasites with a product effective against ticks and fleas. The first treatment was within thirty (30) days prior to shipping to French Polynesia and the second within four (4) days of shipping. /
L'animal a subi deux traitements contre les parasites externes à l'aide d'un antiparasitaire efficace contre les tiques et les puces, le premier dans les trente (30) jours précédant leur départ vers la Polynésie française le second étant effectué à au moins quatorze (14) jours d'intervalle du premier et dans un délai de quatre (4) jours précédant leur chargement.

First treatment / *premier traitement*

Treatment date / *date du traitement:*

Name of product / *nom du produit:*

Active ingredient / *substance active:*

Second treatment / *second traitement*

Treatment date / *date du traitement:*

Name of product / *nom du produit:*

Active ingredient / *substance active:*

AND / ET

At the time of certification (after the second treatment for external parasites), the animal for export has undergone a thorough examination of the coat, including ears, interdigital spaces and perineal area and was found to be free of any visible or palpable external parasites. /

L'animal exporté a subi, après le second traitement antiparasitaire, un examen approfondi du pelage incluant les oreilles, les espaces interdigités et la région péri-anale, et ne présente aucun parasite externe visible ou palpable.

5. EITHER / SOIT

[5.1 During the six (6) months prior to export, or since birth, the animal for export has been continuously resident in New Zealand, or another country listed below: /
L'animal désigné ci-dessus, durant les six (6) mois précédant l'export ou depuis sa naissance a résidé exclusivement en Nouvelle Zélande ou un autre pays cité ci-dessous :

Australia, Bahreïn, Barbados, Falkland Islands, Fiji, Guam, Hawaii, Iceland, Japan, Norfolk Islands, New Caledonia, Singapore, Vanuatu, Wallis and Futuna. /
*Australie, Bahreïn, Barbade, îles Faulkland, Fidji, Guam, Etat de Hawaii, Islande, Japon, île Norfolk, Nouvelle-Calédonie, Singapour, Vanuatu, Wallis et Futuna.]**

OR / OU

[5.2 The animal for export has been resident in New Zealand or other listed countries (see list above), and one or more country which is not listed above during the past six (6) months.....
..... (list of countries the animal travelled to in the past six (6) months. /
L'animal désigné ci-dessus, durant les six (6) mois précédant l'export a résidé exclusivement en Nouvelle Zélande ou un ou plusieurs pays listé (cf. liste ci-dessus). ET un ou plusieurs pays non listé(s) (liste des pays visités au cours des six (6) derniers mois).

AND / ET

5.3 Has been vaccinated or re-vaccinated against rabies according to the manufacturers recommendations with a vaccine prepared and used according to standards set up by the WOAHP Terrestrial Manual, vaccinations performed on animals being of at least three (3) months of age. /
L'animal exporté a été vacciné ou revacciné contre la rage selon les recommandations du fabricant avec un vaccin ayant été préparé et utilisé selon les normes fixées par le Manuel terrestre du code de la WOAHP, la vaccination ayant été effectuée sur des animaux âgés de trois (3) mois au moins.

Name of vaccine / *Nom du produit:*
Batch number / *Numéro de lot:*
Expiry date / *Date de péremption du produit:*
Validity of vaccination / *Validité de la vaccination:* from / *du* to / *au*

AND / ET

5.4 The animal for export was subjected to a neutralising antibody titration test for rabies more than three (3) months and less than one (1) year prior to export to French Polynesia and found to have at least 0.5 UI/ml of antibody in their serum. /
L'animal désigné ci-dessus a subi un dosage d'anticorps antirabiques révélant un titre sérique au moins égal à 0,5 UI/ml trois (3) mois à un (1) an avant son départ la Polynésie française.

Titre / Titre: *Date / Date:*]*

*Delete as appropriate / *Biffer les mentions inutiles*

6. In the case of dogs / *Pour les chiens uniquement:*

EITHER / SOIT

[6.1 The dog identified above has been subjected to an indirect fluorescent antibody test or an ELISA test to detect antibodies against *Leishmania* spp. on a blood sample taken within 30 days prior to departure with a negative result. /

Le chien désigné ci-dessus a été soumis à un test d'immunofluorescence indirecte ou ELISA permettant la détection des anticorps contre Leishmania spp. sur un prélèvement de sang réalisé dans les 30 jours précédant le départ avec un résultat négatif.

Date of sampling/ Date du prélèvement:
Titre / Titre:]*

*Delete as appropriate / Biffer les mentions inutiles

OR / OU

- [6.2 The animal identified above was vaccinated against leishmaniasis and was subjected to a screening test for the disease making it possible to differentiate the antibodies induced by the vaccination from those induced by the natural infection on a blood sample taken in the 30 days prior to departure with a negative result. / *L'animal désigné ci-dessus a été vacciné contre la leishmaniose et a été soumis à un test de dépistage de la maladie permettant de différencier les anticorps induits par la vaccination de ceux induits par l'infection naturelle sur un prélèvement de sang réalisé dans les 30 jours précédant le départ avec un résultat négatif.*

Name of vaccine / Nom du produit:

Batch number / Numéro de lot:

Expiry date / Date de péremption du produit:

Validity of vaccination / Validité de la vaccination: from / du to / au]*

7.

EITHER / SOIT

- [7.1 The animal for export is being transported in a cage that complies with IATA requirements. If food is provided, it is to be commercial food. The cage is clean and free from arthropod vectors of animal diseases and contains only new objects⁽¹⁾ that have been cleaned and treated with an insecticide effective against arthropods. / *L'animal exporté est isolé dans une cage interdisant tout contact direct entre les animaux et l'extérieur, conforme à la réglementation IATA et dotée d'un dispositif d'abreuvement et d'alimentation respectant son inviolabilité contenant exclusivement un aliment de type industriel. La cage est propre et exempte d'arthropodes vecteurs de maladies animales et contient des objets⁽¹⁾ neufs ou ayant été nettoyés et traités contre les arthropodes vecteurs de maladies animales.*

(1) Objects include any pet accessories that travel with the animal in the crate (toys, mattress...)

(1) *Les objets concernent tous les supports voyageant avec l'animal (jouets, alèses...)]**

[OR / OU

- [7.2 The animal is a disability assistance dog authorised by the competent biosecurity authority of French Polynesia. / *Il s'agit d'un chien d'assistance à personne handicapée autorisé par la Direction de la biosécurité de Polynésie française.**

*Delete as appropriate / Biffer les mentions inutiles

8. The animal for export has undergone a thorough clinical examination prior to shipping and was found to be free from contagious disease including rabies, free of visible or palpable external parasites, and was fit and healthy to travel. / *L'animal désigné ci-dessus a subi un examen clinique avant l'embarquement et a été trouvé en bonne santé, exempt de signe clinique de maladie contagieuse compris la rage, exempt de parasites externes visibles ou palpables, et a été reconnu apte à voyager.*

9.

EITHER / SOIT

- [9.1 After the above examination the cage was sealed with an official seal: / *La cage a été scellée avant l'embarquement avec un sceau officiel :*

Seal number / numéro de scellé :]*

OR / OU

- [9.2 The animal is a disability assistance dog authorized by the competent biosecurity authority of French Polynesia. /
*Il s'agit d'un chien d'assistance à personne handicapée autorisé par la Direction de la biosécurité de Polynésie française.**

**Delete as appropriate/Biffer les mentions inutiles*

.....
Signature of the Official Veterinarian of the
Government of New Zealand /
*Signature du Vétérinaire Officiel du
Gouvernement de Nouvelle Zélande*

.....
Official Stamp and Date (dd/mm/yy) /
Cachet officiel et Date

.....
Name and Address / *Nom et Adresse*

Note: The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate and, where applicable, all documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification. /
Note: le vétérinaire officiel doit signer, dater et tamponner chaque page du certificat sanitaire et, le cas échéant, tous documents (notamment rapports de laboratoire) annexés au certificat.